

NOUS CONSTRUISONS POUR VOUS

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Les travaux des CFL en 2020

Nouveau dépliant disponible à partir du 13 janvier 2020

Luxembourg, le 9 janvier 2020 – Les CFL publieront leur nouvelle carte annuelle des travaux, le lundi 13 janvier 2020. Ces dépliants seront mis à la disposition de la clientèle dans les gares de Luxembourg, Bettembourg, Esch-sur-Alzette, Belval-Université, Pétange, Rodange, Wasserbillig, Mersch, Ettelbruck et Troisvierges ainsi que sur le site web www.cfl.lu. Les clients y trouveront toutes les informations utiles autour des travaux prévus sur leurs lignes ainsi qu'une vue d'ensemble de toutes les périodes de travaux pour l'année entière.

De grands projets et de la modernisation en continu

En plus de leurs grands projets de construction, visant une augmentation de la qualité des services offerts aux clients, les CFL maintiennent et modernisent le réseau ferré en continu. Cette hausse dans la qualité de service passera par l'augmentation de la ponctualité, l'extension du réseau ferré, un accueil en gare amélioré avec des équipements optimisés, ainsi que 46% de places assises en plus. L'information voyageurs deviendra plus rapide et plus fiable grâce à des technologies innovatrices.

Afin que les travaux puissent être réalisés rapidement et en toute sécurité, la fermeture temporaire de certains tronçons de lignes est nécessaire. Les CFL ont conscience de l'impact que peuvent avoir ces phases de fermeture pour leurs clients. Par conséquent, ces travaux seront effectués durant les périodes de moindre fréquentation, comme les congés scolaires ou les week-ends, pour réduire au maximum les désagréments.

Pendant différentes périodes, dans le courant de l'année 2020, les CFL vont partiellement fermer les lignes 10 (Luxembourg – Troisvierges – Gouvy), 30 (Luxembourg – Wasserbillig – Trèves), 50 (Luxembourg – Kleinbettingen – Arlon), 60 (Luxembourg – Esch-sur-Alzette – Rodange), 70 (Luxembourg – Pétange – Rodange – Longwy) et 90 (Luxembourg – Bettembourg – Thionville) pendant des week-ends, voire une ou plusieurs semaines respectivement. Des mesures de substitution sont prévues pour ces périodes. Une communication détaillée suivra pour les périodes de travaux.

Afin d'éviter d'éventuels retards pendant les phases de fermeture des différents tronçons de lignes, les CFL recommandent aux clients concernés d'entamer leur trajet en avance. Une vue d'ensemble de toutes les périodes de travaux des CFL en 2020 se trouve en dernière page de ce document ainsi que dans les dépliants.

Les CFL remercient d'ores et déjà leurs clients de leur compréhension pour les désagréments qui pourraient résulter de ces travaux.

Le détail de tous les projets des CFL en cours en 2020 se trouve dans les nouveaux dépliants, disponibles à partir du lundi 13 janvier 2020 dans les gares CFL mentionnées ci-dessus ainsi que sur www.cfl.lu.

Les grands projets des CFL en 2020

Projets concernant plusieurs lignes:

- | | | |
|----|----|--|
| 10 | 30 | Extension de la Gare de Luxembourg avec adaptation du plan de voies aux besoins futurs |
| 50 | 60 | • Mise en service des voies 12, 13, 14: 12/2021 |
| 70 | 90 | • Finalisation: 2024-2025 |

- 50** **60** Reconstruction du Pont Buchler en prévision de l'arrivée du tram
- 70** **90** • Finition en automne 2021

10 Projets concernant la ligne 10:

Construction d'un pôle d'échange multimodal à Ettelbruck

- Mise en service gare: 2022-2023
- Mise en service P&R: 2024

Modernisation du poste d'aiguillage Ettelbruck

- Mise en service: septembre 2020

Modernisation de la gare de Mersch et construction d'un P&R

- Mise en service: 2023

30 **50** Projets concernant les lignes 30 et 50:

Entre Wecker et Wasserbillig et sur la totalité de la ligne 50: travaux de renouvellement, de maintenance et d'entretien de grande envergure.

70 Projets concernant la ligne 70:

Réaménagement total des infrastructures de la gare de Rodange et création d'un bâtiment P&R

- Mise en service: 2022

60 **90** Projets concernant les lignes 60 et 90:

Construction de la nouvelle ligne Luxembourg – Bettembourg

- Finalisation: 2024

INFORMATIONS DÉTAILLÉES ET HORAIRES



SITE INTERNET ET BLOG:

www.cfl.lu
blog.cfl.lu



SUR APPAREILS MOBILES:

applications CFL mobile et CFL international
Twitter (compte CFLinfos)



PAR TÉLÉPHONE:

CallCenter des CFL:
+352 2489 2489
du lundi au samedi de 6h00 à 21h30
dimanche et jours fériés de 8h00 à 21h30

Centrale de Mobilité:
+352 2465 2465
du lundi au vendredi de 07h00 à 19h00
du samedi au dimanche et jours fériés de 09h00 à 16h30

Carsharing by CFL
Flex
FLEX, LE BON REFLEXE
Flexible et simple
www.flex.lu

COPILOTE
COVOITURAGE ZU LËTZEBUERG
www.copilote.lu
GET IT ON Google play Available on the iPhone
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures

PRESSEMITTEILUNG**Die CFL-Bauarbeiten 2020****Neue Broschüre erhältlich ab 13. Januar 2020**

Luxemburg, 9. Januar 2020 – Die CFL veröffentlicht ihren neuen jährlichen Baustellenplan am Montag, 13. Januar 2020. Diese Broschüren werden den Kunden in den Bahnhöfen von Luxemburg, Bettemburg, Esch-sur-Alzette, Belval-Universität, Pétange, Rodange, Wasserbillig, Mersch, Ettelbrück und Troisvierges sowie auf der Homepage www.cfl.lu zur Verfügung gestellt. Die Kunden finden dort alle nützlichen Informationen rund um die auf ihren Strecken geplanten Arbeiten, sowie einen Gesamtüberblick über alle Bauarbeitsphasen während des ganzen Jahres.

Großprojekte und fortlaufende Modernisierung

Über ihre bedeutenden Bauprojekte hinaus, die auf eine Qualitätssteigerung im Dienstleistungsangebot für die Kunden abzielen, arbeitet die CFL permanent an der Instandhaltung und Modernisierung des Schienennetzes. Diese gesteigerte Servicequalität besteht in der Erhöhung der Pünktlichkeit, dem Ausbau des Schienennetzes, einem besseren Empfang am Bahnhof durch optimierte Ausstattung, sowie 46% mehr Sitzplätzen. Die Kundeninfo wird schneller und zuverlässiger dank innovativer Technologien.

Damit die Arbeiten zügig und in aller Sicherheit durchgeführt werden können, ist die zeitweise Sperrung einzelner Streckenabschnitte unabdingbar. Die CFL ist sich der Auswirkungen bewusst, die diese Sperrungsphasen auf ihre Kunden haben können. Folglich werden diese Arbeiten traditionell während Zeiträumen geringeren Betriebsaufkommens ausgeführt, wie etwa Schulferien oder Wochenenden, um die Unannehmlichkeiten auf ein Mindestmaß zu reduzieren.

Während verschiedener Zeiträume im Laufe des Jahres 2020 wird die CFL teilweise die Strecken 10 (Luxemburg – Troisvierges – Gouvy), 30 (Luxemburg – Wasserbillig – Trier), 50 (Luxemburg – Kleinbettingen – Arlon), 60 (Luxemburg – Esch-sur-Alzette – Rodange), 70 (Luxemburg – Pétange – Rodange – Longwy) und 90 (Luxemburg – Bettemburg – Thionville) an Wochenenden oder auch während einer oder mehrerer Wochen sperren. Ein Schienenersatzverkehr wird für diese Zeiträume eingerichtet. Im Vorfeld jeder längeren Bauarbeitsphase wird detailliert kommuniziert werden.

Zur Vermeidung eventueller Verspätungen während der Sperrungsphasen der verschiedenen Streckenabschnitte empfiehlt die CFL ihren Kunden, ihre Fahrt früher anzutreten. Ein Gesamtüberblick über alle Bauarbeitsphasen der CFL 2020 befindet sich auf der letzten Seite dieses Dokuments sowie in den Broschüren.

Die CFL dankt ihren Kunden bereits im Voraus für ihr Verständnis für die Unannehmlichkeiten, die sich aus den Arbeiten ergeben könnten.

Alle 2020 laufenden CFL-Projekte sind detailliert in den neuen Broschüren zu finden, die ab dem 13. Januar 2020 in den oben genannten CFL-Bahnhöfen sowie auf www.cfl.lu erhältlich sind.

CFL-Großprojekte 2020**Mehrere Linien betreffende Projekte:**

10	30
50	60
70	90

Ausbau des Bahnhofs Luxemburg mit Anpassung des Gleisplans an die künftigen Anforderungen

- Inbetriebnahme der Gleise 12, 13, 14: 12/2021
- Fertigstellung: 2024-2025

- | | | |
|-----------|-----------|--|
| 50 | 60 | Neubau der Böhler-Brücke in Hinblick auf die Einführung der Tram |
| 70 | 90 | |
- Fertigstellung im Herbst 2021

10 *Projekte betreffend Linie 10:*

Bau einer multimodalen Umsteigeplattform in Ettelbrück

- Inbetriebnahme Bahnhof: 2022-2023
- Inbetriebnahme P&R: 2024

Modernisierung des Stellwerks Ettelbrück

- Inbetriebnahme: September 2020

Modernisierung des Bahnhofs Mersch und Bau eines P&R

- Inbetriebnahme: 2023

30 **50** *Projekte betreffend die Linien 30 und 50:*

Zwischen Wecker und Wasserbillig und auf der gesamten Linie 50: umfangreiche Erneuerungs-, Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten.

70 *Projekte betreffend Linie 70:*

Komplettumbau der Bahnhofsinfrastrukturen und Bau eines P&R-Gebäudes

- Inbetriebnahme: 2022

60 **90** *Projekte betreffend die Linien 60 und 90:*

Neubaustrecke Luxemburg – Bettemburg

- Inbetriebnahme: 2024

DETAILLIERTE INFORMATIONEN UND FAHRPLÄNE



INTERNETSEITE UND BLOG:

www.cfl.lu
blog.cfl.lu



AUF MOBILEN GERÄTEN:

Apps CFL mobile und CFL international
Twitter (Account CFLinfos)



TELEFONISCH:

CallCenter der CFL:
+352 2489 2489

Montags bis samstags von 6.00 bis 21.30 Uhr
An Sonn- und Feiertagen von 8.00 bis 21.30 Uhr

Mobilitätszentrale:
+352 2465 2465

Montags bis freitags von 7.00 bis 19.00 Uhr
Samstags, sonntags und an Feiertagen von 8.00 bis 19.00 Uhr

Carsharing by CFL
Flex
FLEX, LE BON REFLEXE
Flexible et simple
www.flex.lu

CO PILOTE
COVOITURAGE ZU LËTZEBUERG
www.copilote.lu
GET IT ON Google play
Available on the iPhone App Store
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures

LES TRAVAUX DES CFL EN / DIE BAUARBEITEN DER CFL IM JAHR / CFL ENGINEERING WORKS IN 2020

Périodes de fermeture (temporaire) / Sperrungszeiten (vorübergehend) / Periods of closure (temporary):
L M M J V S D
Week-end / Wochenende / Weekends
Période importante / Längerer Zeitraum / Longer period of time

Des bus de substitution seront mis en place pour toutes les périodes de fermeture.
Ersatzbusse werden zur Abdeckung aller Sperrungen eingerichtet.
Establishment of a bus replacement service to compensate for the periods of closure.

Bus de substitution pour les personnes à mobilité réduite: Contactez le 4990 3737 ou envoyez un e-mail à video-surveillance.zoc@cfl.lu minimum 1 heure à l'avance pour le trafic national et 48 heures à l'avance pour le trafic international.
Substitution bus for people with reduced mobility: Contact us at 4990 3737 or by e-mail at video-surveillance.zoc@cfl.lu. Submit your request 1 hour minimum beforehand for a national journey and 48 hours minimum beforehand for an international journey.

LUXEMBOURG - KLEINBETTINGEN - ARLON

Février							Mars							Mai													
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31							
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31															

RODANGE - ATHUS

Novembre																													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

LUXEMBOURG - PÉTANGE

Mai																														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

LUXEMBOURG - DIPPACH-RECKANGE

Septembre							Octobre																						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

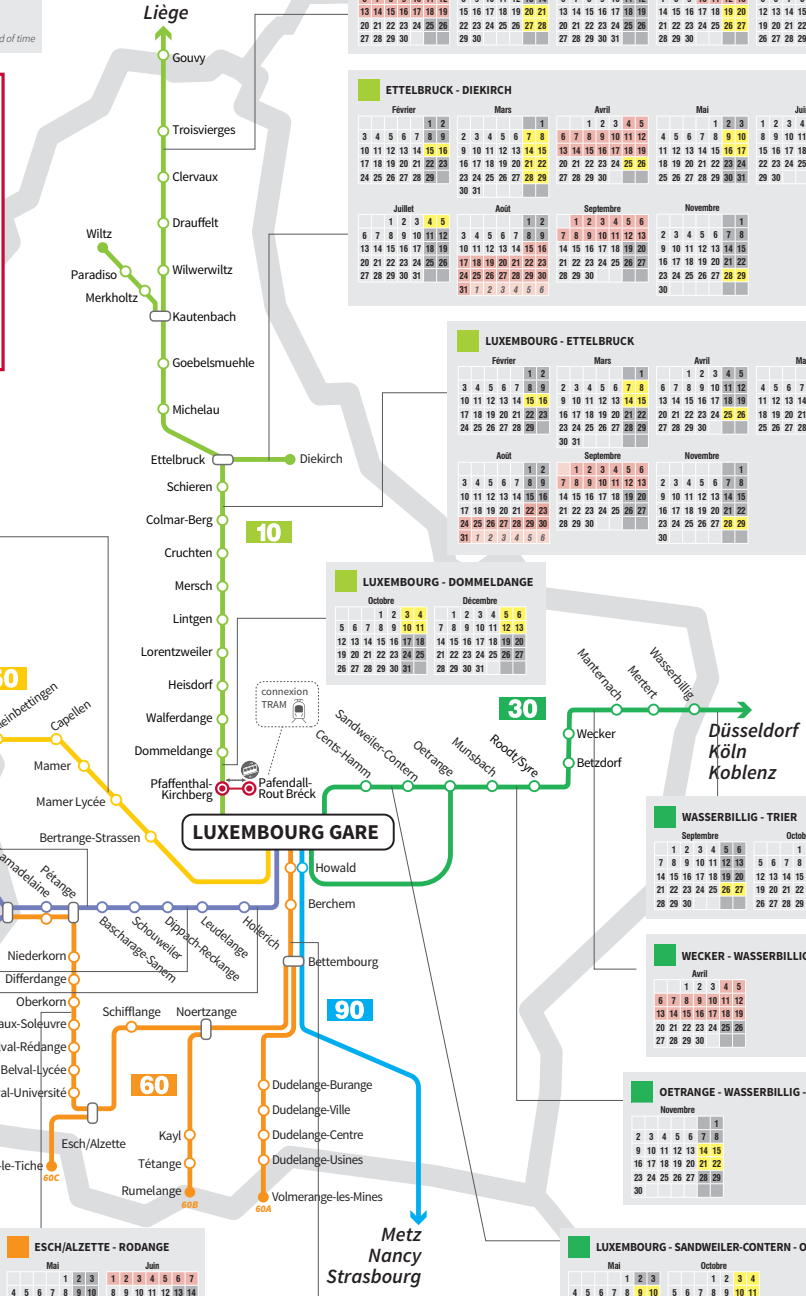
LUXEMBOURG - HOLLERICH

Février							Mars																						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

LUXEMBOURG - HOLLERICH

Mai							Juillet																							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Téléchargez l'application CFL mobile
Laden Sie die App CFL mobile herunter
Download the CFL mobile app



ETTELBRUCK - TROISVIERGES

Avril							Juin							Juillet							Septembre							Octobre									
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

ETTELBRUCK - DIEKIRCH

Février							Mars							Avril							Mai							Juin									
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

LUXEMBOURG - ETTLEBRUCK

Février							Mars							Avril							Mai																
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

LUXEMBOURG - DOMMELDANGE

Octobre							Décembre																														
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

WASSERBILLIG - TRIER

Septembre							Octobre																							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

WECKER - WASSERBILLIG - TRIER

Avril																														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

OETRANGE - WASSERBILLIG - TRIER

Novembre																													
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

LUXEMBOURG - SANDWEILER-CONTERN - OETRANGE

Mai							Octobre																							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

LUXEMBOURG - BETTEMBOURG

Mars							Juin							Juillet																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31

Consultez les horaires sur www.cfl.lu et sur l'application CFL mobile.
Ce document a été établi sur base des plannings CFL en date du mois de décembre 2019.

Die Fahrpläne finden Sie auf www.cfl.lu und in der App CFL mobile.
Dieses Dokument wurde auf Grundlage der aktuellsten CFL-Pläne erstellt. Änderungen dieser Informationen nach Redaktionsschluss vorbehalten.

Check schedules on www.cfl.lu and the CFL mobile app.
This document is based on the most recent CFL schedules. Information might be subject to changes after editorial deadline.